BİREYSEL FON KULLANMA TALEBİ ONAY ve BİLGİLENDİRME FORMU

استمارة الموافقة والمعلومات حول طلب استعمال المال الفردي

Finansal hizmetin temel nitelikleri: Banka, mevzuatına uygun olarak fon kullandırmaktadır. Kullandırılacak fon tutarı, Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik'in 19. Maddesinde düzenlenen satım yöntemiyle fon kullandırma usulleri uyarınca Banka tarafından Satıcıya ödenmektedir. Her bir talebe istinaden kullandırılacak fon, kredi açma (tahsis) kararında belirtilen teminatların tesisinden sonra kullandırılmaktadır. Müşteri, Bankaya vermiş olduğu tüm belge ve bilgilerin, eksiksiz ve doğru olduğunu beyan, kabul ve taahhüt etmektedir. Aksi halde, Banka krediyi kullandırmaktan vazgeçebilir. Banka'nın bağlı kredi dolayısıyla sorumluluğu; satış sözleşmesinde belirtilen teslim/ifa tarihinden (malın teslim veya hizmetin ifa edildiği durumlarda ise fiili teslim/ifa tarihinden) itibaren bir yıldır ve kullandırılan kredi tutarı ile sınırlıdır.	**المؤهلات الأساسية للخدمات التمويلية:** يتم استخدامها بشكل يتلاءم مع تشريعات البنك. أن مبالغ الأموال المراد استعماله سيتم دفعه من قبل البنك إلى البائع وفق تشريعات استعمال المال عن طريق استخدام طريقة البيع المنظمة في المادة 19 من اللائحة المتعلقة بائتمان البنوك. وان المال المراد استعماله استنادا على كل طلب، سيتم استعماله بعد تأسيس الضمانات المعرفة في قرار (تخصيص) فتح الائتمان. يتعهد ويقبل ويبين العميل على أن المعلومات والملفات التي قدمها إلى البنك كلها صحيحة وخالية من النواقص. والا في خلاف ذلك، يمكن للبنك أن يمتنع من إهداء حق استعمال الائتمان. أن مسؤولية البنك من جراء الائتمان المرتبط؛ منحصر بمجموع الائتمان المستعمل لمدة سنة وذلك اعتبارا من تاريخ الإيفاء / التسليم المعرف في عقد البيع (من تاريخ الإيفاء / التسليم الفعلي في الحالات التي يتم الإيفاء بالخدمة أو تسليم المال).

ÜRÜNE AİT BİLGİLER / المعلومات المتعلقة بالمنتج :

Ürünün Adı /Tanımı **اسم / تعريف المنتج**	Bireysel Fon Kullandırma / استعمال المال الفردي	
Ürün (Kredi) Vadesi **Sözleşme Süresi** **مدة اتفاقية أجل المنتج (القرض)**	..... ay / شهر	
	Kredi, borcunun tüm ferileriyle birlikte ve tamamen geri ödenmesi tarihine kadar yürürlükte kalır. تستمر صلاحيتها حتى تاريخ سداد دين القرض مع جميع فروعه وبشكل كامل.	
Kredinin Tutarı ve Şartları **مبلغ وشروط القرض**	..... TL / ليرة تركية	
	Kural olarak kredi açma (tahsis) kararında belirtilen teminatların tesisinden sonra kullandırır. İstisnaen Banka işlemin niteliğine ve tamamen kendi takdirine göre krediyi avans ödeme şeklinde ya da Sözleşme imzası ile teminatların tesisinden önce de kullandırabilir. يتم استعمال القرض بعد تأسيس الضمانات المحددة في قرار فتح (تخصيص) القرض كقاعدة. وكاستثناء لذلك يمكن للبنك منح القرض كدفعات مسبقة أو قبل تأسيس الضمانات مع توقيع الاتفاقية على أساس مواصفات المعاملة وحسب تقديره هو فقط.	
Kâr Oranı (Aylık) **نسبة الأرباح (الشهرية)**	% ___	*
Kâr Oranı (Yıllık) **نسبة الأرباح (سنوي)**	% ___	*
Efektif Yıllık Kâr Oranı **نسبة الأرباح السنوية الفعالة**		Hesaplama örneği ektedir. نموذج الحساب في المرفق.
Ödenecek Toplam Tutar **مجموع المبلغ الذي سيتم دفعه**		Hesaplama örneği ektedir. نموذج الحساب في المرفق.

Gecikme Cezası Oranı (Aylık) **نسبة غرامة التأخير (شهري)**	% ___	*
Kefalet / الكفالة	Kefil ile akdedilecek sözleşme türü; adi kefalettir. إن نوع الاتفاقية التي يتم عقدها مع الكفيل هو الكفالة العادية.	

TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ / قائمة الأجور التي سيتم تحصيلها;

Adı / الاسم	**Tutarı/Oranı** **المبلغ / النسبة**		**Geçerlilik Süresi** **مدة الصلاحية**	**Geçerlilik Süresi Sonundaki Değişiklik Esası*** **أساس التغيير في نهاية مدة الصلاحية***
Tahsis Ücreti **أجرة التخصيص**	Limitin Anaparasının %0,5'i 0.5% من المال الأساسي للحد		Bir Defa مرة واحدة	*
Ekspertiz Ücreti **أجرة الخبرة الفنية**	3. Kişiye Ödenen Tutar المبلغ الذي يدفع للشخص الثالث		İşlem Başına عن كل معاملة	*
İpotek/Rehin Tesis Ücreti **أجرة تأسيس الرهن**	3. Kişiye Ödenen Tutar المبلغ الذي يدفع للشخص الثالث		İşlem Başına عن كل معاملة	*
Zorunlu Bildirim Ücreti **أجرة التبليغ الإجباري**	Bildirim Maliyeti Kadar بمقدار تكلفة التبليغ		Bildirim Başına عن كل تبليغ	
Noter Masrafları **مصاريف كاتب العدل**	Gerektiğinde Müşteri Tarafından Ödenecektir. تدفع من قبل العميل عند الضرورة.			
Gecikme Bildirim Ücreti **أجرة تبليغ التأخير**	1.-TL / ليرة تركية		Bildirim Başına عن كل تبليغ	*
Borcu Yoktur Yazısı **كتاب لا دين عليه**	Bir Defa **Ücretsiz** بدون أجرة لمرة واحدة		İşlem Başına عن كل معاملة	*
	Sonraki Talepler İçin ____.-TL ..... ليرة تركية للطلبات الأخرى			
Arşiv Araştırması Gerektiren Belge ve Dekont Verilmesi **تقديم الوثيقة والوصل الذي يتطلب البحث الأرشيفي**	Düzenlenme Tarihinden Önceki İlk Yıl İçin من أجل السنة الأولى قبل تاريخ التنظيم	Ücretsiz بدون أجرة	Sayfa Başı عن كل صفحة	*
	Düzenlenme Tarihinden Önceki Bir Yıldan Eskisi İçin من أجل ما يكون أقدم من السنة ما قبل تاريخ التنظيم	4,00.- TL		

***GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDAKİ DEĞİŞİKLİK ESASI:** Ücret ve parasal sınırlar her yıl azami, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyla açıklanan yıllık tüketici fiyat endeksi artış oranında	***** أساس التغيير في نهاية مدة الصلاحية:** بالنسبة للأجور إن الأجور والحدود المالية يتم زيادتها كل سنة بنسبة زيادة مؤشر سعر المستهلك السنوي بالأكثر الموضحة في

artırılarak Bankamız internet sitesinde ilan edilir. Ücretlere ilişkin artışlar, artış uygulanmaya başlanmadan en az otuz gün önce tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasıyla bildirilir. Bu bildirim üzerine tarafınızın size bildirim yapıldığı tarihten itibaren on beş gün sonrasına kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkı vardır. Bu hakkın kullanılması hâlinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten itibaren ilave ücret alınamaz. Bankamız, vazgeçme hakkını kullanmanız halinde, tarafınıza sunulan ürün veya hizmeti vermeyi durdurabilir. Ücret artış bildirimine rağmen, ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz hâlinde, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılır.

Ücret değişikliğinin kabul edilmemesi durumunda Bankamızın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır.

SİGORTA YAPTIRILMASI: Müşterinin açık olarak yazılı veya kalıcı veri saklayıcısı aracılığı ile iletilmiş bir talebi olmaksızın krediyle ilgili sigorta yaptırılmayacaktır. Müşteri, Sigorta hizmetlerini Bankamız dışındaki bir sağlayıcıdan da alabilir. Kredi kullanımı aşamasında müşterinin, hayat, kasko, trafik, ferdi kaza sigortasını Bankamızdan yaptırmak istemesi halinde, bu sigortalara ilişkin poliçeler ayrıca düzenlenerek, poliçeye uygun prim tahsil edilecektir. Müşterinin mevcut sigorta poliçelerinin krediyle ilişkilendirilebilmesi için, bu poliçelerin krediyle uyumlu olması gerekir.

VERGİ VE FON: Ücret tutarları üzerinden %5 BSMV; kâr payı ve kar payı niteliğinde tahsil edilen komisyonlar üzerinden ise ayrıca % 15 KKDF tahsil edilmektedir.

TAHSİLAT YÖNTEMİ: Nakden veya mahsuben veya hesabına borç kaydedilmek suretiyle. Sadece kredi ile ilgili işlemlerin yapıldığı hesaplara ilişkin hiçbir ücret ve masraf talep edilmez ve bu hesap kredinin ödenmesi ile kapatılır.

CAYMA HAKKI:

Müşteri; sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren otuz gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksizin ve cezai şart ödemeksizin kredi sözleşmesinden cayma hakkına sahiptir. Cayma hakkının kullanıldığına dair bildirim, cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile Banka'ya yöneltilmelidir. Cayma hakkını kullanan Müşteri krediden faydalanmış ise; anaparayı ve kredinin kullanıldığı tarihten anaparanın geri ödendiği tarihe kadar olan sürede akdi kâr payı oranına göre hesaplanan kâr payı ile bir kamu kurum veya kuruluşuna veya üçüncü kişilere ödenmiş/ödenecek olan masrafları en geç cayma bildirimini Banka'ya göndermesinden sonra otuz gün içinde geri öder. Bu süre içinde Müşterinin anılan ödemeyi yapmaması hâlinde tüketici kredisinden cayılmamış sayılır. İşbu kredi sözleşmesine bağlı olarak Müşteriye başka bir hizmetin de sunuluyor olması halinde, Müşterinin kredi sözleşmesinden cayması ile birlikte bu hizmete ilişkin sözleşme de kendiliğinden sona erer.

نهاية السنة السابقة من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية، ويتم إعلان الزيادة على الموقع الإلكتروني لبنكنا. يتم تبليغكم عن الزيادات المتعلقة بالأجور كتابيا أو عن طريق حافظ البيانات الدائمة أو الهاتف المسجل قبل 30 يوم على الأقل من بدء تطبيق الزيادة. ولكم الحق في التخلي عن استعمال المنتج أو الخدمة إلى ما بعد 15 يوم اعتبارا من تاريخ التبليغ لكم. ولا يتم تحصيل أجرة إضافية اعتبارا من تاريخ صلاحية زيادة الأجور التي يتم تطبيقها في حال استعمالكم لهذا الحق. يمكن لبنكنا أن يوقف المنتج أو الخدمة المقدمة لكم إذا استعملتم حق التخلي. أما في حال استمراركم باستعمال المنتج أو الحصول على الخدمة رغم التبليغ حول زيادة الأجرة، فهذا يعني أنكم موافقون على التغيير.

يحتفظ بنكنا بحق إيقاف الخدمة أو المنتج في حال عدم الموافقة على تغيير الأجرة.

التأمين: لا يتم إجراء التأمين على القرض دون طلب مبلغ من قبل العميل كتابيا أو عبر حافظ البيانات الدائمة بشكل واضح. كما يمكن للعميل أن يحصل على خدمات التأمين من موفر خارج بنكنا أيضا. إذا أراد العميل إجراء تأمين الحياة، السيارات، المرور، الحوادث الفردية لدى بنكنا خلال استعمال القرض، يتم تنظيم البوليصة المتعلقة بهذه التأمينات بشكل منفصل ويتم تحصيل العمولات المتناسبة مع البوليصة. ومن أجل ربط بوليصة التمين الحالية للعميل مع القرض، يجب لهذه البوليصة أن تكون متوافقة مع القرض.

الضرائب والصناديق: يتم تحصيل ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) بنسبة 5% عن مبالغ الأجور. ويتم تحصيل صندوق دعم استعمال الموارد (KKDF) بنسبة 15% على أساس حصة الأرباح والعمولات التي يتم تحصيلها كحصة الأرباح.

أسلوب التحصيل: نقدا أو بالاستقطاع أو بتسجيل الدين في الحساب. لا يطلب أي أجرة أو مصاريف حول الحسابات التي يجري فيها المعاملات المتعلقة بالقرض فقط. ويتم إغلاق هذا الحساب مع دفع القرض إذا لم يكن طلب مخالف لذلك.

حق الانسحاب: يملك العميل الحق في الانسحاب من اتفاقية القرض خلال ثلاثون يوم اعتبارا من تاريخ توقيع الاتفاقية دون إبداء أي مبرر ودون دفع شرط جزائي. يجب توجيه التبليغ حول استعمال حق الانسحاب إلى البنك كتابيا أو عبر حافظ البيانات الدائمة خلال مدة حق الانسحاب. يجب على العميل الذي يستعمل حق الانسحاب أن يدفع المال الأساسي مع حصة الأرباح التي تحسب على أساس حصة الأرباح التعاقدية خلال المدة التي تمر من تاريخ استعمال القرض حتى تاريخ إعادة المال الأساسي والمصاريف المدفوعة أو التي سيتم دفعها إلى مؤسسة أو منظمة عامة أو شخص ثالث خلال مدة أقصاها ثلاثين يوم بعد إرسال تبليغ الانسحاب إلى البنك إذا كان قد استفاد من القرض. وإذا لم يقم العميل بسداد هذه الدفعات المذكورة خلال المدة المحددة، يعتبر انه لم ينسحب من قرض الاستهلاك. وفي حال تقديم خدمة أخرى إلى العميل اعتمادا على اتفاقية القرض هذه، تنتهي الاتفاقية المتعلقة بهذه الخدمة أيضا مع انسحاب العميل من اتفاقية القرض.

النتائج القانونية للمعاندة في عدم السداد: يمكن للبنك أن يطلب من العميل أن يدفع جميع دينه إذا تأخر العميل عن سداد قسطين متتاليين على الأقل (إذا وقع في المعاندة). كما يمكن إجراء

TEMERRÜDE DÜŞMENİN HUKUKİ SONUÇLARI: Müşteri birbirini izleyen en az iki taksiti ödemede gecikirse (temerrüde düşerse) Banka, borcun tamamının geri ödenmesini talep edebilir. Her bir gecikme (temerrüt) durumunda takip de yapabilir. Temerrüt halinde Banka geciken borca, işbu belgenin birinci sayfasında yer alan ÜRÜNE AİT BİLGİLER kısmında yazılı olan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak gün başına (kıstelyevm) hesaplamayla bulunacak tutarı, gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Gecikme cezası ödenmesinin gerektiği durumlarda, Müşteri, gecikme cezası ile birlikte BSMV başta olmak üzere ödenmesi gerekecek her tür vergi, harç, resim ile dava/takip giderlerini ve avukatlık ücretini ödemek zorundadır.

ERKEN ÖDEME: Müşteri kredi borçlarını erken ödeyebilir. Bu halde Banka erken ödenen tutara göre, ilgili mevzuat hükümlerinin öngördüğü oranda indirim yapacaktır.

BİLGİ VERME: Kredi itibarı değerlendirme sonucu olumsuz ise Müşteri derhal ve ücretsiz olarak bilgilendirilecektir.

ÖRNEK ALMA: Kredi sözleşmesi akdedilirse, Müşteri kredi sözleşmesinin bir örneğini ücretsiz olarak alabilir.

GENEL BİLGİLENDİRME: Başvuru öncesinde müşteri tarafından satıcıya peşinat veya kaparo verilmesi durumunda katılım bankacılığı prensipleri gereği finansman işlemi yapılamaz. Bankanın sorumluluğu, mal/hizmet için finansman sağlamakla sınırlıdır. Kredi/Fon Tutarı Satıcıya ödenir.

TEMİNATLAR: Banka teminat olarak ipotek, menkul rehni, hesap rehni, alacak temliki, kefalet, garanti ve benzeri teminatları tamamen veya kısmen isteyebilir. Ayrıca gerekli hallerde ek teminat da talep edebilir. İşlemleri bunların teminine bağlayabilir; bunların verilmemesini borcun vadesinden önce ödenmesinin gerekmesi (muacceliyet) nedeni yapabilir. Teminatların tesis ve fekki ile ilgili tüm masraflar Müşteriye aittir. Banka teminatların sigortalanmasını talep edebilir; tüm prim ve masraflar Müşteriye aittir. Teminatlara ilişkin olarak akdedilebilecek sözleşme örneklerini,
http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx
adresinden inceleyebilirsiniz. Müşteri lehine verilecek şahsi teminatlar her ne isim altında olursa olsun adi kefalet sayılır. Müşterinin alacaklarına ilişkin verilecek şahsi teminatlar diğer kanunlarda aksine hüküm bulunmadıkça müteselsil kefalet sayılır.

BAĞLI KREDİ: Bankanın tabi olduğu mevzuat gereği finansman sağlama yöntemi, satıcıyı/sağlayıcıyı da içeren üç taraflı bir ilişkiyi zorunlu kıldığından, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 30/5 maddesi uyarınca Banka ile satıcı veya sağlayıcı arasında belirli bir malın veya hizmetin tedarikine ilişkin bir sözleşme olmadıkça, olağan yöntemle kullandırılan krediler bağlı kredi sayılmaz.

المتابعة عند كل تأخير (معاندة). وفي حال المعاندة، يحق للبنك أن يضيف المبلغ الذي يحتسب على أساس كل يوم (قسط اليوم) كغرامة التأخير للدين المتأخر الذي يتم على أساس نِسب غرامات التأخير المكتوبة في قسم المعلومات المتعلقة بالمنتج في الصفحة الأولى من هذه الوثيقة من أجل المدة التي تمر بين بداية التأخير وبين يوم السداد الفعلي للدين. يجب للعميل دفع جميع الضرائب والرسوم والمصاريف وتكاليف الدعوى والمتابعات وأجور المحاماة التي يجب دفعها وعلى رأسها ضريبة معاملات التأمين البنكية (BSMV) مع غرامة التأخير في الحالات التي يجب فيها دفع غرامة التأخير.

الدفع المبكر: يمكن للعميل أن يدفع ديون القرض مبكرا. يقوم البنك في هذه الحالة بإجراء التخفيض بالنسبة المقررة في الأحكام القانونية المعنية حسب المبلغ المدفوع مبكرا.

تقديم المعلومات: إذا كان تقييم طلب القرض سلبيا، يتم تزويد العميل بهذه المعلومة فورا ودون مقابل.

الحصول على النموذج: يمكن للعميل الحصول على نموذج من اتفاقية القرض دون مقابل في حال عقد اتفاقية القرض.

التزويد بالمعلومات العامة: لا تتم معاملة التمويل كضرورة لمبادئ البنك التشاركي في حال تقديم الدفعة المقدمة أو العربون من قبل العميل إلى البائع قبل المراجعة. إن مسئولية البنك محدودة بتوفير التمويل من أجل البضاعة / الخدمة. يتم دفع مبلغ الائتمان / المال إلى البائع.

الضمانات: يمكن للبنك أن يطلب الرهن ورهن الأموال المنقولة ورهن الحسابات وتمليك المستحقات والكفالات وغيرها من الضمانات الأخرى كليا أو جزئيا كضمانات. كما يمكنه طلب الضمانات الإضافية في الحالات الضرورية. ويمكنه يرهن تطبيق المعاملات بتوفير هذه الضمانات. ويمكنه أن يجعل عدم تقديمها سببا في ضرورة سداد الدين قبل الأجل المحدد (استعجال دفع الدين). إن جميع المصاريف المتعلقة بتأسيس وفك الضمانات تكون على مسئولية العميل. يمكن للبنك طلب إجراء التأمين على الضمانات. وتكون جميع العمولات والمصاريف على مسئولية العميل. يمكنكم تدقيق نماذج الاتفاقيات التي قد تعقد حول الضمانات على موقع
http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx . إن الضمانات الشخصية التي تقدم لصالح العميل، تعتبر كفالة عادية مهما كان اسمها. وإن الضمانات الشخصية التي تقدم حول مستحقات العميل، تعتبر كفالة متسلسلة إذا لم يكن حكما مخالفا لذلك في القوانين الأخرى.

القرض الذي يحمل المسئولية على الجهة التي تمنح القرض: إن القروض التي تمنح بالطريقة العادية لا تعتبر من القروض التي تحمل المسئولية على الجهة التي تمنح القرض طالما لا توجد اتفاقية حول توفير بضاعة أو خدمة معينة بين البنك وبين البائع أو الموفر بموجب المادة رقم 30/5 من القانون حول حماية المستهلكين رقم 6502 كون طريقة توفير التمويل تتطلب علاقة ذات ثلاث أطراف بما تشمل البائع / الموفر أيضا بموجب القوانين التي يكون البنك تابعا لها.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.
Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123
Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.
البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم: 129/1 إسينتبي/شيشلي/إستانبول
0600002681400074 رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123
موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

SÖZLEŞMENİN SÜRESİNDEN ÖNCE SONA ERDİRİLMESİ: Taraflardan herhangi biri, diğer tarafın aczi, hak ya da fiil ehliyetini yitirmesi ya da borç ve yükümlülüklerini yerine getirmesine önemli biçimde engel olacak (kefilin kefaletinin sona ermesi, verilmesi gereken teminatların verilmemesi vb. gibi) sair durumların zuhuru halinde, bu durumun ortadan kaldırılması için verilecek makul süreye riayet etmek kaydıyla sözleşmeyi feshedebilir. Sözleşmenin feshi/sona ermesi tarihi itibariyle Müşterinin Bankaya olan bütün borçları muaccel hale gelir. **GEREKLİ BELGE LİSTESİ** Bireysel Fon Kullanım Başvuru Formu ve Sözleşmesi Gelir belgesi (maaş bordrosu, finansal tablolar, vergi levhası vs.) **BİLGİLERİN GEÇERLİLİK SÜRESİ:** Formdaki bilgiler, verilmesinden itibaren 2 iş günü süreyle bağlayıcıdır. EK-1/Ödeme Planı: Kredi müracaatı anından hazırlanan tahmini Ödeme Planı ektedir. EK-2/Efektif Yıllık Kar Payı Oranı/Yıllık Maliyet Oranı ve Ödenecek Toplam Tutarı gösteren hesaplama örneği EK-3/Mevzuatın zorunlu kılmadığı sair bilgilendirme konuları İşbu bilgilendirme formu, Finansal Tüketicilerden Alınacak Ücretlere İlişkin Usûl ve Esaslar Hakkında Tebliğ m.5/4 uyarınca sözleşmenin imzalanması anında başkaca bir işleme lüzum olmaksızın kendiliğinden sözleşmenin ayrılmaz bir parçası halini alacaktır.	**انتهاء مدة العقد قبل ميعاده:** في حال كون أحد الأطراف قد فقد أهليته الفعلية أو لوجود موانع هامة للغاية تمنعه من الإيفاء بمسؤولياته تجاه ديونه (انتهاء مدة الكفالة للكفيل، الامتناع عند تقديم الضمانات اللازمة وإلخ. وما شابهها) من أوضاع ظاهرة، يتم فسخ العقد مع مراعاة المدة المعقولة التي يتم منحها من اجل رفع هذا الوضع الراهن. ستكون جميع ديون العميل إلى البنك من الديون المعجلة وذلك اعتبارا من تاريخ انتهاء / فسخ العقد **قائمة الوثائق الضرورية** استمارة واتفاقية استعمال المال الفردي شهادة الدخل (جدول الرواتب، القوائم المالية، لوحة الضرائب وما شابه) **مدة صلاحية الوثيقة:** إن المعلومات المذكورة في الاستمارة تكون صالحة لمدة يومي عمل اعتبارا من تقديمها. المرفق رقم 1/ خطة الدفع: خطة الدفع التخمينية المجهزة في لحظة طلب القرض في المرفق. المرفق رقم 2/ نموذج الحساب الذي يظهر نسبة حصة الأرباح السنوية / نسبة التكاليف السنوية ومجموع المبلغ الذي سيتم دفعه. المرفق رقم 3/ مواضيع تقديم المعلومات الأخرى التي لا تكون إجبارية حسب القانون. ان التبليغ المجرى وفق المادة 5/4 بخصوص تبليغ الأسس والتشريعات المتعلقة بالاجور التي سيتم استلامها من مستهلكي التمويل ستكون جزء لا يتجزأ من العقد من تلقاء نفسه من دون الحاجة الى عملية أخرى فور التوقيع على العقد

Okudum, bilgilendim. / .قرأتها وتم توعيتي بها
Tarafıma ait nüshanın Bankaya bildirdiğim e-posta adresime gönderilmesini rica ederim.
أرجو إرسال النسخة التي تعود لي بخصوص ما قمت بأشعاره إلى البنك إلى بريدي الإلكتروني
KABUL EDİYORUM/ONAYLIYORUM. / .أقبل / أوافق

EK-1/ Örnek Ödeme Planı / نموذج خطة الدفع / 1 المرفق رقم:

EK-2/Efektif Yıllık Kar Payı Oranı/Yıllık Maliyet Oranı ve Ödenecek Toplam Tutarı Gösteren Hesaplama Örneği
المرفق رقم 2/ نموذج الحساب الذي يظهر نسبة حصة الأرباح السنوية / نسبة التكاليف السنوية ومجموع المبلغ الذي سيتم دفعه

Finansman Miktarı : 10.000TL	كمية التمويل : 10.000 ليرة تركية
Taksit Sayısı : 12 ay	عدد الأقساط : 12 شهر
Aylık Kar payı oranı : %1,2	نسبة حصة الأرباح الشهرية : 1.2 %
Efektif Yıllık Kar Payı Oranı: %27.5649	نسبة حصة الأرباح السنوية الفعالة : %27.5649
KKDF Oranı : %15	نسبة صندوق دعم استعمال الموارد : %15
BSMV Oranı : %5	نسبة ضريبة معاملات التأمين البنكية : %5
Tahsis Ücreti : 50TL	أجرة التخصيص : 50 ليرة تركية
Ekspertiz Masrafı : 100TL	أجرة الخبرة الفنية : 100 ليرة تركية
Araç Rehin Tesisi Katılım Payı (Noter İşlem Ücreti) : 24,82 TL (Rehin Adedi Başına)	حصة المشاركة في تأسيس رهن السيارة (أجرة معاملة كاتب العدل): 24.82 ليرة تركية (عن كل رهن)
İpotek Tesis Ücreti : 220TL	أجرة تأسيس الرهن : 220 ليرة تركية
Taksit Tutarı : 913,38TL	مبلغ التقسيط : 913.38 ليرة تركية
Toplam Maliyet: 100+220+10.960,53 = 11.280,53TL	مجموع التكاليف: 100+220+10.960,53= 11.280,53 ليرة تركية

NO **الرقم**	**VADE TARİHİ** **تاريخ الأجل**	**TUTAR** **المبلغ**	**ANAPARA** **المال الأساسي**	**KAR** **الربح**	**BSMV** ضريبة معاملات التأمين البنكية	**KKDF** صندوق دعم استعمال الموارد	**KALAN ANAPARA** **المال الأساسي الباقي**
1	24/12/2015	913,38	769,38	120	6,00	18	9.230,62
2	25/01/2016	913,38	780,45	110,77	5,54	16,62	8.450,17
3	24/02/2016	913,38	791,70	101,40	5,07	15,21	7.658,47
4	24/03/2016	913,38	803,10	91,90	4,60	13,78	6.855,37
5	25/04/2016	913,38	814,67	82,26	4,11	12,34	6.040,70
6	24/05/2016	913,38	826,40	72,49	3,62	10,87	5.214,30
7	24/06/2016	913,38	838,29	62,57	3,13	9,39	4.376,01
8	25/07/2016	913,38	850,36	52,51	2,63	7,88	3.525,65
9	24/08/2016	913,38	862,60	42,31	2,12	6,35	2.663,05
10	26/09/2016	913,38	875,03	31,96	1,60	4,79	1.788,02
11	24/10/2016	913,38	887,63	21,46	1,07	3,22	900,39
12	24/11/2016	913,35	900,39	10,80	0,54	1,62	0
		10.960,53	10.000,00	800,43	40,03	120,07	

EK-3/MEVZUATIN ZORUNLU KILMADIĞI BİLGİLENDİRME KONULARI

المرفق-3/ مواضيع المعلومات الأخرى التي ليست إلزامية الذكر وفق القوانين

Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı: Ekli Sözleşme Bankamız tarafından tek taraflı olarak önceden hazırlanmış tip sözleşme niteliğinde olup, genel işlem koşulları içermektedir. Karşı tarafın menfaatine aykırı genel işlem koşullarının sözleşmenin kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafa, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlamasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır. Bu nedenle Bankamızla imzalamayı düşündüğünüz sözleşme hakkında bu form ile bilgi verilmektedir.

1- Sözleşmenin uygulama ve yorumunda, Bankanın bir Katılım Bankası ve işlemin Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik md 19 uyarınca satım yöntemiyle kredi/fon kullandırılması olduğu öncelikle nazara alınır. Bu nedenle Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Müşterinin, bazı işlemlerde Bankanın vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlem bakımından nazara alınır, genele şamil edilmez.

2-Banka, Sözleşmedeki hak ve yetkilerini dilediği zaman kullanabilir.

3-Teminatlar: Banka teminat olarak ipotek, menkul rehni, hesap rehni, alacak temliki, kefalet, garanti, kambiyo senedi vb. teminatları tamamen veya kısmen isteyebilir. Ayrıca gerekli hallerde ek teminat da talep edebilir. İşlemleri bunların teminine bağlayabilir; bunların verilmemesini muacceliyet nedeni yapabilir. Teminatların tesis ve fekki ile ilgili tüm masraflar Müşteriye aittir. Banka teminatların sigortalanmasını talep edebilir; tüm prim ve masraflar Müşteriye aittir. Teminatlara ilişkin olarak akdedilebilecek sözleşme örneklerini, http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx adresinden inceleyebilirsiniz.

4- Müşterinin, Banka uhdesinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak bilcümle alacak ve hakları ile bunların kâr payları üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman ve takas hakkı vardır.

5- Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Çağlayan) mahkeme ve icra daireleri yetkilidir. Bu hüküm genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

6- Çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterleri; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtları ve belgeleri esas alınır; bu kayıt ve belgeler (teyit edilmiş olsun veya olmasın) HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil eder.

تحذير حول استعمال شرط المعاملات العامة: إن الاتفاقية المرفقة هي من نوع الاتفاقية المجهزة مسبقا من قبل بنكنا ومن طرف واحد وتحتوي على شروط المعاملات العامة. إن دخول شروط المعاملات العامة المخالفة لمصالح الطرف المقابل في نطاق الاتفاقية مرهون لتقديم المعلومات حول وجود هذه الشروط بوضوح من قبل المنظم للطرف المقابل ومنحه إمكانية الحصول على المعلومات حول محتواها وموافقة الطرف المقابل على هذه الشروط عند عقد الاتفاقية. ولهذا السبب يتم تزويدكم بالمعلومات في هذه الاستمارة حول الاتفاقية التي تفكرون بتوقيعها مع البنك.

1- يؤخذ بعين الاعتبار في تفسير وتطبيق العقد أن البنك هو بنك اشتراكي وان استخدام المال / الائتمان عن طريق البيع وفق المادة 19 من التشريعات المتعلقة بإجراءات الائتمان للبنك. ولهذا السبب ووفق مبادئ عمل البنك، فان الأحكام الملحقة بالعقد حسب وجوب مميزات أي عملية (على سبيل المثال قبول وكيل البنك، قبول العميل في بعض العمليات) ويتم أخذها بعين الاعتبار من ناحية تلك العملية فقط ولا يتم شمولها بشكل عام.

2- يمكن للبنك استعمال حقوقه وصلاحياته الناتجة عن الاتفاقية متى شاء ذلك.

3- الضمانات: يمكن للبنك أن يطلب الرهن ورهن الأموال المنقولة ورهن الحسابات وتمليك المستحقات والكفالات والضمان وغيرها من الضمانات الأخرى كليا أو جزئيا كضمانات. كما يمكنه طلب الضمانات الإضافية في الحالات الضرورية. ويمكنه يرهن تطبيق المعاملات بتوفير هذه الضمانات. ويمكنه أن يجعل عدم تقديمها سببا في ضرورة سداد الدين قبل الأجل المحدد (استعجال دفع الدين). إن جميع المصاريف المتعلقة بتأسيس وفك الضمانات تكون على مسئولية العميل. يمكن للبنك طلب إجراء التأمين على الضمانات. وتكون جميع العمولات والمصاريف على مسئولية العميل. يمكنكم تدقيق نماذج الاتفاقيات التي قد تعقد حول الضمانات على موقع http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx.

4- إن البنك يملك حق الرهن والحجز والتحويل والمبادلة على جميع الحقوق والمستحقات العائدة للعميل والموجودة في البنك لأي سبب كان وعلى حصص أرباحها أيضا.

5- إن المحاكم ودوائر الحجز الموجودة في إسطنبول (جاغلايان "Çağlayan") هي المخولة في حل الخلافات الناتجة عن الاتفاقية. إن هذا الحكم لا يمنع صلاحية المحاكم العامة ودوائر الحجز الأخرى. وخصوصا المحاكم ودوائر الحجز الموجودة في مكان تواجد فرع البنك فعليا، تملك الصلاحية في حل الخلافات الناتجة عن هذه الاتفاقية.

6- إن دفاتر البنك وسجلات المحاسبة والكومبيوتر والميكروفيلم والشرائح المجهرية والصوتيات والمرئيات والسجلات الأخرى العائدة للبنك تكون أساسا في جميع الخلافات الصادرة. وإن هذه السجلات والوثائق تشكل الأدلة القطعية بموجب المادة رقم 193 من قانون المحاكمات القضائية (إن كانت مؤكدة أو غير مؤكدة).